

BELGISCHE SENAAT

VERGADERING VAN 16 MAART 1937.

Verslag uit naam der Commissie van Landbouw, belast met het onderzoek van het Wetsontwerp betreffende het vervaardigen en verhandelen van margarine, oleo-margarine en toebeide voedingsvetstoffen.

(Zie n^r 143 van den Senaat.)

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 16 MARS 1937.

Rapport de la Commission de l'Agriculture, chargée d'examiner le projet de Loi relatif à la production et au commerce des margarines, oléo-margarines et graisses alimentaires préparées.

(Voir le n^o 143 du Sénat.)

Aanwezig : de heeren MULLIE, voorzitter; BEAUDUIN, CRIQUELION, DESMEDT (René), FINNÉ, LIMAGE, RONVAUX, VAN VLAENDEREN, VERHEYDEN en DE BOODT, verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

De Memorie van Toelichting die aan het wetsontwerp betreffende het vervaardigen en verhandelen van margarine, oleo-margarine en toebeide voedingsvetstoffen voorafgaat, is voldoende uitgebreid om den verslaggever ervan vrij te stellen er lang commentaar aan toe te voegen.

Hij spreekt echter den meest uitdrukkelijken wensch uit dat de *beperking* van het vervaardigen der margarine, oleo-margarine en toebeide plantaardige en dierlijke voedingsvetstoffen van dien aard zou wezen dat het beoogde doel bereikt worde, namelijk aan de nationale zuiver- en boterproductie eene winstmarge te verzekeren.

De landbouw is inderdaad niet gediend met een slag in het water en het komt er dan ook op aan dat de Regeering een zeer lenig gebruik make van het nieuw middel dat het Parlement te zijner beschikking stelt.

De Commissie, na eenparig het wetsontwerp goedgekeurd te hebben,

MESDAMES, MESSIEURS,

L'Exposé des Motifs qui précède le projet de loi relatif à la production et au commerce des margarines, oléo-margarines et graisses alimentaires préparées est suffisamment développé pour dispenser votre rapporteur de l'entourer de longs commentaires.

Il exprime cependant le vœu le plus formel que la *limitation* de la production de margarines, oléomargarines et graisses alimentaires préparées, végéto-animales et végétales soit de telle nature que le résultat visé — assurer à la production laitière et beurrière nationale une marge bénéficiaire — soit atteint.

L'agriculture n'est évidemment pas servie d'un coup d'épée dans l'eau et il importera en conséquence que le Gouvernement fasse un usage très souple du nouvel instrument que le Parlement met à sa disposition.

La Commission après avoir été unanime à voter le projet de loi estime

is nochtans van oordeel dat de doeltreffendheid van onderhavig wetsontwerp nog meer verzekerd zou geweest zijn, indien er maatregelen in voorzien waren geweest (zooals het verplicht bekendmaken, enz., enz.). Om het verbruik te beletten van margarine en gelijkaardige produkten, in spijshuizen en pasteibakkerijen.

Sommige leden hebben er insgelijks hun spijt over uitgesproken dat het verbod van kleuren der margarine niet voorzien werd in onderhavig wetsontwerp.

Uw Commissie stelt U voor, Mevrouwen, Mijne Heeren, de volgende amendementen aan het wetsontwerp toe te brengen :

I. Den aanhef van het eerste artikel te wijzigen als volgt :

« Benevens de volmachten, toegekend bij de wetten van 4 Augustus 1890 en 8 Juli 1935, kan de Koning, door besluiten getroffen in den Ministerraad, ten einde de schommelingen... (het overige als in het artikel).

II. De tweede alinea van het eerste artikel te doen wegvallen.

Mits deze amendementen, hebben wij de eer, Mevrouwen, Mijne Heeren, U de goedkeuring voor te stellen van het wetsontwerp, dat, samen met het verslag, door uw Commissie eenparig werd aangenomen.

De Verslaggever, *De Voorzitter,*
A. DE BOODT. G. MULLIE.

toutefois que son efficacité aurait été davantage assurée si des mesures y avaient été prévues (tel l'affichage obligatoire) pour empêcher l'utilisation de la margarine et produits analogues en lieu et place du beurre, dans les restaurants et pâtisseries

Certains membres ont exprimé également le regret que l'interdiction de la coloration de la margarine ne soit pas envisagée dans le présent projet de loi.

Votre Commission vous propose, Mesdames, Messieurs, d'apporter les amendements suivants au projet de loi :

I. Modifier comme suit le début de l'article premier :

« Indépendamment des pouvoirs attribués par les lois du 4 août 1890 et du 8 juillet 1935, le Roi peut, par des arrêtés délibérés en Conseil des Ministres, en vue de modérer les fluctuations des prix des produits laitiers, etc... ».

II. Supprimer le second alinéa de l'article premier.

Moyennant ces amendements nous avons l'honneur, Mesdames, Messieurs, de vous proposer l'adoption du projet de loi, lequel — et le présent rapport — ont été approuvés à l'unanimité par votre Commission.

Le Rapporteur, *Le Président,*
A. DE BOODT. G. MULLIE.

**Amendementen
door de Commissie voorgesteld.****EERSTE ARTIKEL.**

a) Den aanhef van dit artikel te wijzigen als volgt :

« Benevens de volmachten, toegekend bij de wetten van 4 Augustus 1890 en 8 Juli 1935, kan de Koning door besluiten getroffen in den Ministerraad, ten einde de schommelingen, enz... (het overige als in het artikel);

b) De tweede alinea te doen wegvallen.

**Amendements
présentés par la Commission.****ARTICLE PREMIER.**

a) Modifier comme suit le début de cet article :

« Indépendamment des pouvoirs attribués par les lois du 4 août 1890 et du 8 juillet 1935, le Roi peut, par des arrêtés délibérés en Conseil des Ministres, en vue de modérer, etc... (le reste comme à l'article).

b) Supprimer l'alinéa 2.